

fiosa prueba de su amor a la lengua de nuestros antepasados, que es la lengua y participo p[er]o así en señal de reconocimiento.

Al propio tiempo, hace constar un voto de gracias a su dignísimo presidente don Alfredo Echeverría, por haber hecho en el seno del Ayuntamiento la moción origin del precitado acuerdo.

Por lo que respecta a la distinción de que es objeto por el Consistorio, manifiesta que no ha hecho más que cumplir con el deber de todo concejal y que no daña que el mismo hubieran procedido sus compañeros en igual caso.

El Consistorio hace extensivo, así mismo al acuerdo adoptado respecto al Ayuntamiento de San Sebastián a los Ayuntamientos de Azpeitia, Fuenterrabía y Villarreal de Urrecho, así como a la sociedad "Euzko Zuzena" y al secretario perpetuo del Consistorio D. Antonio Arriac por su artículo "Viva en contra de las manifestaciones de este señor Unamuno sobre el vasquencismo".

San Sebastián 5 de Noviembre de 1901.—Por el Consistorio, el vicepresidente don Rufino de Echeverría, el secretario accidental, Toribio Alzaga.

### Noticias.

#### LA VOZ DE GUIPUZCOA

Puntos de venta en esta ciudad: D. Nicolás Erquiaga, Mayor 4, estanco.

Señoras Hijas de Aramuru, Alameda 21, tienda.

Señor Pedro Garrido, Icaño 9, estanco.

Señores Bueno y Larcis, San Marcial 42, tienda.

Señor Echeverría, calle del Príncipe esquina a Loyola.

Doña Braulia Fernandez, Urbietta 9, tienda.

Doña Rosa Huidobro, Miracruz 7, tienda.

Doña Rosalía Smanlego, Miracruz, puesto de periódicos.

Estanco de la calle del Norte, el Sr. Don Hilario Echeverría, estanco de la Brecha.

Doña Juana Lopez, Churrucua 8, estanco.

Calle de la calle Urbietta, y Vendedores ambulantes.

#### Teatro Principal

Según teníamos anunciado, mañana debutará en el teatro de la calle Mayor, por la compañía cómica dramática que dirige D. Mariano Diaz de Mendizábal, la que figura la actriz doña Julia Sala.

Por hacer muchos años que no se ha visto en San Sebastián, se presenta una compañía de teatro, el Sr. Pérez Galdós de *Don Juan Quintero*, en la que toman parte todos los artistas de la compañía.

Mañana publicaremos el reparto de *Madama Bovary*, que es una de las obras más notables que ha escrito el insigne Galdós.

También publicaremos mañana la lista de los señores abonados, entre los que figuran los permanentes de todas las temporadas y los señores Darroulet, Echave, Colmenares, Azpillaga y Santesteban.

#### Inocencio en Tolosa

En la villa de Tolosa se inició ayer un incendio en el taller de un carpintero, al almacén de madera de don Cruz Arceles y don Eladio Noblan, situado en la calle de la Rondalla.

El edificio que se incendió acribilló a todos los muebles y existencias de madera quedaron abrasados.

Se calcula las pérdidas en 12.000 pesetas.

Hubo desgracias personales, presentándose en el lugar del siniestro los bomberos, autoridades y guardia civil.

Está asegurado en la compañía francesa La Unión.

El fuego quedó extinguido a las ocho de la mañana, habiendo empezado a las dos y media de la madrugada.

#### Juicio por Jurados

Hoy se celebrará en la Audiencia provincial el juicio por jurados por el presidente del Juzgado de San Sebastián contra José Ojeda y otro, por robo.

Será fiscal, el señor Corti, defensor los señores Echeverría, Torres y Echeñique, y procuradores los señores Arizandía y Miner.

En el juicio declararán siete testigos.

#### Junta municipal

Ayer tuvo que suspenderse la sesión de la junta municipal, por falta de quórum. La sesión se celebrará el próximo jueves.

#### Comisionados

En la Casa Consistorial se reunieron hoy las comisiones de Fomento y Gobernación.

#### Sentencia

Por el tribunal de Derecho de esta Audiencia provincial se ha dictado sentencia absolutoria en la causa seguida contra Joaquín Azcoaga, Benito Abarrategui, Antonio Leceta y Faustino Azcoaga, procesados, que estaban por el delito de falso testimonio.

#### De correos

La Dirección de Comunicaciones ha acordado suprimir el peaton de Logroño a Villabona y el de Samaniego (Mora).

Establecer un peaton de Párganos a Elciego (Alava), con 490 pesetas de sueldo.

Otro de Samaniego a Elciego, con 500 pesetas.

#### Vacante

Por término de treinta días seannuncia la vacante de la plaza de médico titular del sexto distrito de Zumaia, dotada con el sueldo anual de 1.250 pesetas.

#### Cancelados

Por la superioridad han sido cancelados los expedientes de las minas "San Antonio" y "Manolo" del término de Rentería.

#### Registro civil

En el Juzgado municipal se hicieron ayer los siguientes registros: Nacimientos: María Francisca Berjano y Zulzuga, Josefina Matilde Pombó y Anticaballo. Defunciones:—Antonia Sanz y Catalina.

#### Conato de incendio

En la calle del Príncipe, letra R, se produjo ayer un conato de incendio, que fue apagado por los mismos vecinos de la casa, teniendo por causa ha-

beres prendido el olivo de un chimeneo.

El hecho fue puesto en conocimiento de la inspección municipal.

#### Defunción

La guardia civil de Pasajes ha detenido y conducido a San Sebastián a Ignacio Tomás Gutiérrez Argonzaga, reclamado que estaba por aquellas autoridades.

#### Inocencio

Por el Juzgado de esta capital se ha empezado a incoar, de oficio, la corrección sumaria, por el hurto de un saco de trigo, cometido por José María Garmendia.

#### Defunciones

Ayer fueron declaradas y encausadas en la inspección municipal tres mendicatas que recorrían esta población, importunando constantemente a los transeúntes.

#### Operación: mineras

El "Boletín Oficial" publicará en breve la relación de las operaciones facultativas que se han de llevar a cabo por el personal facultativo de este distrito minero, de los días 9 al 11 del próximo mes de Diciembre.

#### Detenido

Dicen de Puebla de Sanabria que por la guardia civil ha sido detenido en el pueblo de Cobrerros el vecino de San Juan de los Baños de Pradamedez, como presunto autor de los delitos de robo e incendio perpetrados en la casa de su convecino Manuel Marín.

Al ser detenido fueron ocupados varios de los efectos sastrados.

#### En la Zuriella

Ayer quedó terminado el bloque en construcción de las obras de la Zuriella.

Con los tres bloques que faltan por construir se completarán por completo las citadas obras.

#### Restablecido

Se encuentra restablecido de la in disposición que ha sufrido últimamente el Sr. don Juan de los Rios, Ayuntamiento, don Pedro Gorospe.

#### Una denuncia

Ayer volvió a ser denunciado en la inspección municipal el mozo de estado de "los poelagas", que se hallan en la planta baja de las escuelas públicas de Aitorgritia.

De desahuciará que ese mal estado es mejor, o que desaparezca la causa.

#### Fiscal

En la causa contra Ramón Rozala, cuya vista se celebró dentro de punto en esta Audiencia provincial, actuó como fiscal, el abogado fiscal sustituto don Ramón de Soriano.

#### Minas

Don José Aguirrezarra ha presentado para su registro 12 pertenencias de la mina de hierro "San Juan", del término de Zumaia.

Don Vicente Brostegui, 18 pertenencias de la mina de hierro "Compañía", de Oñate.

Y don D. Bartolomé Ruiz, 12 pertenencias de la mina, también de hierro, "Bisinsky", de Rentería.

#### Oruado

José Ignacio Lerchundi Garruchaga, fué curado en el día de ayer, en el cuarto de sanatorio, del magullamiento que había sufrido, en un dedo de la mano derecha, estando trabajando en el taller de madres del Sr. Zaldua.

#### Telegramas detentados

En la causa de detentación de esta ciudad se encuentran detenidos los siguientes despachos: Berpignan, Alegría, Circo.—Ondárate, León, Buzón, Urdinola, Urdinola, Victoria.—Esteban Bizarri, Ionas Amadorain.—Valladolid, Francisco Norbes, sin señas.

#### Licencias

En el gobierno civil se expidieron ayer licencias de caza a favor de los señores siguientes: Don Juan José Jumbere, don Hugo Berchibar, don José María Enevas, don Tomás Duany, de Rentería; don Francisco Duro, don Fernando Bujanda y don Pedro Sanz, de San Sebastián; y don Pedro Elizondo, de Hernani.

#### Herido leve

En el cuarto de sanatorio fué curado de una herida leve en la cabeza, la niña de seis años Escolástica Ortiz, herida que la produjo una piedra que había tirado un muchacho de 12 años, llamado Ignacio Aramburo, estando jugando con otros chicos.

#### Otra inocencio

Se ha incoado causa criminal, de oficio, con motivo del robo de la calle de Vergara, número 13, bajo, del que ya tienen conocimiento nuestros lectores.

#### Los peluqueros

Varios peluqueros de esta capital han acordado dar una corrida de cuatro novillos a los señores de la casa, y etiquetados por los mismos peluqueros.

Habrán carreras de bicicletas por varios jóvenes de esta ciudad, con premios de honor.

Presidirán la corrida seis bellas y graciosas jóvenes de esta capital, las cuales elegidas por los señores de la casa para este brillante espectáculo cuentan con el simpático empresario D. José Arana y con algunos otros valiosos elementos.

#### En la darsena

Ayer entraron en nuestra darsena el palleto *Avanta*, de Deva, con destino a la villa de Zumaia, y el *Magnánima* de Avilés, con carbón.

#### La riqueza de Europa

La riqueza mobiliaria es inabundante en el mundo, al decir de los millones de francos.

El capital mobiliario está representado por la cifra de 500.000 millones.

En el punto de vista de la riqueza total del país, las naciones más ricas son: Inglaterra, con 295.000 millones; Francia, 247.000.000.000; Rusia, millones 200.000; Alemania, 100.000.000.000; Austria, 103.000.000.000; Italia, millones 79.000; Bélgica, 25.000.000.000; y Holanda, 22.000.000.000.

Por estas cifras dicen muy poco si no se relacionan con el número de cada nación.

Viriéndose esta operación, he aquí la fortuna media de un ciudadano en cada una de estas naciones.

Un inglés, 7.400 francos, un francés, 6.600, un holandés, 4.000, un austriaco, un italiano, 2.500, y un ruso, 1.500.

España no entra para nada en esta estadística; estamos entre las naciones más pobres.

#### Heridas

A las diez de la mañana de ayer fué curado en el cuarto de sanatorio José Cervantes Soler, de 27 años, que se presentó con heridas en la cabeza de la mano izquierda, producidas por el cilindro de la máquina del *Mamelen* número 12, estando trabajando en el taller de la casa de su convecino.

Después de curado pasó a su domicilio.

#### Hombre al agua

A las tres de la tarde de ayer, al ir a saltar al bote el marino José Ramón Icaño, tuvo la desgracia de caer al agua, en la darsena, siendo salvado por don Pedro Irazo y Tomás Irazo, sin más consecuencias que el remojón indispensable.

#### Deuda que no se paga

El *New York Journal*, ha descubierto que Inglaterra tiene pendiente de pago una deuda, que no podrá satisfacerse, dado que se trata de una suma de doscientos millones de libras esterlinas, a las cuales hay que agregar el importe de los intereses compuestos devengados desde el año de...

El rey don Eduardo III pidió prestada dicha suma al banquero florentino Peruzzi, y gracias a este subió al poder de una manera con Francia y ganó las célebres batallas de Crécy y de Poitiers.

A pesar de estos trinitos o quizá por ellos, don Eduardo III murió en poder de los ingleses, pero recordando la deuda que tenía pendiente, se le olvidó el pequeño detalle de pagar lo que debía.

El banquero se permitió la irreverencia de recordar la deuda en un momento de almorzar con el rey, pero recordando de un augusto pastorarío tan atormentadas contestaciones, que no se atrevió a insistir en sus reclamaciones, y dio por perdido su dinero.

El rey por su parte, dictó un decreto en el que declaraba que el interés del Estado exigía aplicar el pago de la mencionada cantidad por tiempo indefinido.

#### Rumor

Con insistencia ha circulado la noticia de haber fallecido recientemente un ordenanza de uno de los cuerpos de esta guarnición, en ocasión de hallarse dentro del cuartel.

#### Accidente

Ayer fué asistido en el cuarto de sanatorio José Ignacio Otegui, que estando cargando un saco de maíz en la estación del Norte, se le introdujo un grano en la losa nasal, que le fué extraído en el mencionado beneficio sito.

#### Coche para Azpeitia

En combinación con el exores que sale a las 10 y 40 de San Sebastián, habrá uno en la estación de Arrón, del precio de 1 peseta.

#### A los Arquitectos

Se han establecido en esta ciudad los Sres. Pina Bascuñana, en la calle de San Bartolomé, y la casa de Buen Pastor, en el objeto de hacer toda clase de trabajos en esta tura, decorativa y tallada, para muebles y estatuas, en el sistema de trabajos antiguos y modernos.

La sociedad elegante de servir de otro casamiento que el polvo, para limpiar, conservar y embellecer el cabello.

La pereza en las digestiones causada por disgustos, vicia la memoria o por excesos, se corrige con el Elixir Estomacal de Sotillos, extraído siempre Elixir Sanz de Carlos, único acreditado en que cura. Ocho años de exitos constantes. Exipise en las boticas de esta ciudad, y en las de Lisboa, París, Londres, Viena y Barcelona.

#### PERFUME EXTRA

La aristocracia preferirá el Agua de Colonia de Otegi a todas las extracciones de este género, y su gran fama. El primer premio en la Exposición de Higiene y en el IX Congreso de Higiene, demostró que hay que usar el perfume de Otegi, si se quiere evitar el resaca de la cuarta parte de precipicio que los más renombrados del extranjero. Frasco desde 3 reales. Depósito, Farmacia de Usabiega.

#### LA VILLA DE BILBAO

CALLE REINA REGENTE, Fabrica de camisas y jergones de colores, garantizados.—Muebles de las clases.

En el contrato de 18 plazas, desde un peseta semanal.

IMPORANTIS.—Esta casa no tiene más despacho que en Reina Regente y número 10 de la calle de la Plaza de San Juan, y jergón de hierros.

MIL PISÉBAS a que presentará Sigueros de Basuñe, muestre que la casa de Otegi, es la que cura más pronto y radicalmente todas las enfermedades venéreas. Plaza del Norte, Farmacia, Barcelona.

#### Por Teléfono

Por Teléfono y por Teléfono.

#### Exterior

París 7, 6 t.

#### Trágico suceso

Un matrimonio de esta nación había alquilado para su vivienda a dos españoles, uno de los cuales concibió el proyecto de abusar de una joven, hija de los dueños de la casa.

A este efecto se escondió en la cocina, pero fué descubierta por el otro español, demandando auxilio a sus criados.

Acutió uno de estos y entonces el español sacó un revólver y le hizo un disparo, dejándole muerto en el acto.

La valoración de la casa se hizo sobre el criminal consiguiendo desahuciarlo y entregarlo a los demás individuos que acudieron al ruido de la detonación.

#### Reciprocidad

Dicen de Buenos Aires que el gobierno de Colombia ha firmado un tratado con el Sr. Ghibli, por el cual se comprometen a prestar a éste su apoyo en el

Congreso panamericano de México.

El cambio Chile ha prometido proveer a Colombia de equipamiento y municiones necesarias en la guerra contra Venezuela.

#### Muerte de un oficial

Telegrafando de Viena que un teniente de infantería que presentaba servido de oficial ha sido muerto en un combate.

Este día el oficial vive y no obtiene contestación dispuso su mal contra el oficial.

Celebrado consejo de guerra al soldado ha sido absuelto y premiado con un mes de sueldo.

#### A JORISSEIN

El buque escuela alemán "Charlotte", a bordo del cual va, en calidad de guardia marcial el príncipe Adalberto de Prusia, ha llegado a Jatta.

El príncipe, acompañado de su familia y nuevo andador va a visitar a los heridos de guerra en los lugares anegados.

Regresarán los tarletas dentro de cuatro días, que es el plazo concedido para la expedición al interior de Tierra Santa.

#### Motin a bordo

Un telegrama de Panamá, recibidos en Nueva York, contiene graves noticias navales.

Dice que la tripulación del cañonero colombiano "Darlen" se ha amotinado y ha abandonado la embarcación.

Esta se halla actualmente en marcha a Nueva York, con rumbo a los Estados Unidos.

El "Darlen" operaba sobre la costa oriental del Istmo.

En los círculos políticos se asegura que una división de la escuadra italiana partirá en breve con dirección a Tarquía.

Se cree que el viaje aparente es para proteger a los súbditos de su nación, ante los peligros que pueda acarrear la demostración naval de Francia.

Si embargo de esta explicación, el viaje es muy comentado.

#### Interior

#### Desde Bilbao

#### Ruñión importante

Hoy ha celebrado junta de accionistas la asociación titulada Banca y Boia de Bilbao, ocupándose de asuntos de verdadero interés para la misma.

De la Memoria presentada resulta que el activo de la sociedad asciende a 2.199.827 pesetas, según el cambio, a los tipos corrientes.

Aparece también una pérdida de 1.325.727 pesetas en las diferentes operaciones que ha realizado la sociedad.

La discusión fué muy animada entre los accionistas, pronunciándose discursos en tono enérgico y exaltado.

Por último, se convino en reducir hasta veinte millones el capital de la sociedad, y destinar tres millones para las compensaciones y demás operaciones que en lo sucesivo ha de realizar el Banco.

#### Ahorados al teléfono

En la Cámara de Comercio se ha celebrado hoy otra importante reunión.

Los antiguos ahorados al teléfono celebraron junta y después de larga discusión acordaron remitir una comunicación al director de la red, para que se le permita a los abonados que se halla dispuesta a abonar los daños y perjuicios ocasionados a los suscriptores por faltas graves notadas en el servicio.

Si la contestación no es satisfactoria, el director y el consejo de la dirección general, establecida en Barcelona.

El texto de la comunicación será igual, o sea pedir las indemnizaciones consiguientes.

En caso de que la respuesta no sea satisfactoria, se queja la prensa no acceda a la justa petición de los abonados, éstos adoptarán una actitud enérgica.

En efecto, según mis noticias, pidiendo a los señores de la Junta por medio de la oportuna demanda.

#### Continúan las reuniones

También se han reunido hoy en sesión varios accionistas del ferrocarril de Bilbao a Durango y a Zamarraga.

En el primer momento se ocuparon de la dimisión presentada por cuatro consejeros con motivo de no hallarse conformes con ciertos acuerdos adoptados.

Después de larga discusión fué admitida la renuncia del Sr. de la Junta por medio de la oportuna demanda.

man para que asuma el plazo de preferencia en el contrato de compra del ferrocarril de Durango a Zamarraga.

#### Congreso Marítimo

La asociación de Navieros bilbaínos ha tomado hoy el acuerdo de dirigir al ministro de Marina una comunicación en la que se pide la celebración del Congreso Marítimo anunciado.

Dicho acto se verificará próximamente en Madrid.

La asociación de Navieros ha participado también al duque de Veragua que ha nombrado, para que la represente en el Congreso al conocido hombre público señor conde de Rodas.

Al mismo objeto se renunciará el sábado próximo a la Cámara de Comercio de esta villa.

El nombre de los vocales que de dicha asociación han de ser nombrados se desconoce hasta ahora, aunque ya han sonado varios nombres de personas distinguidas de la localidad.

#### El partido de pelota

Con gran concurrencia se ha celebrado esta tarde en el frontón Euzkalduna el anunciado partido de pelota.

En él ha ocurrido un incidente lamentable, de que ahora daremos cuenta a nuestros lectores.

En el momento en que Egea y Jáuregui contra Marquina y Latata, y el partido era, como de costumbre, a 50 tantos.

Los pelotaris estuvieron muy afortunados haciendo un juego igual y de bastante mérito.

Se hicieron muchas veces y el público siguió con interés el juego.

Egea y Jáuregui ganaron, por fin, a sus contrarios por cuatro tantos.

En el momento en que iba a celebrarse el segundo partido nos quedamos a oscuras.

Averiguando el motivo se supo que había ocurrido una avería en la fábrica de luz eléctrica.

Por esta causa se pudo celebrar el partido de pelota, pero el público salió del frontón bastante disgustado.

#### Información general

En el tranvía de Santurce ha ocurrido hoy una sensible desgracia.

Dos coches que venían en dirección contraria chocaron entre ellos.

Nuestro resultado herido en la cabeza un conductor y el mayoral, los cuales fueron conducidos a la casa de socorro.

En el momento en que se trataba con los delanteros destruyeron completamente.

La función religiosa que en honor de Santa Cecilia, patrona de la música, celebrará la sociedad coral de esta villa, tendrá lugar en la Iglesia de Santiago.

El ayuntamiento ha denegado la instancia presentada por la sociedad escolar, pidiendo una subvención, por no tener dinero para ello.

Hay un terminado las prácticas de tiro al blanco que han estado efectuando las fuerzas de artillería de esta plaza.

#### La labor parlamentaria

En la sesión que ayer celebró el Congreso no hubo ninguna actuación pues toda estaba concentrada en la Alta Cámara.

En la sesión de hoy, no obstante, fué dando lugar a que se habló de lo ocurrido el miércoles en la comisión de actas.

Con ese motivo se indicaba la probabilidad de que la citada comisión no